



Azerbaycan Shahid Madani Üniversitesi



**ISTANBUL BEYKENT
UNIVERSITY**

MUTABAKAT ZAPTI

AZERBAYCAN SHAHID MADANI ÜNİVERSİTESİ (ASMU) & İSTANBUL BEYKENT ÜNİVERSİTESİ

1. Ön söz

1.1. Azerbaycan Shahid Madani Üniversitesi (İran) ve İstanbul Beykent Üniversitesi (Türkiye) öğrencileri için eğitim hizmetlerinin geliştirilmesinde daha yakın işbirliği yapmaya ve bu Mutabakat Zaptı'nı (bundan böyle MZ olarak anılacaktır) resmî olarak imzalamaya yönelik isteğini ifade etmişlerdir.

1.2. İşbu MZ'nin amacı, uluslararası anlayış, gelişim ve dostluğu teşvik etmek ve pekiştirmek, ayrıca iki kurumun öğrencileri ve personeli ile bu kurumları destekleyen ilgili topluluklar arasındaki akademik, mesleki ve kültürlerarası faaliyetleri ve projeleri teşvik etmek ve desteklemektir.

1.3. Belirlenen ortak ilgi ve çıkarlara yönelik genel faaliyet alanları aşağıdakileri kapsayabilir, ancak bunlarla sınırlı değildir:

- Öğrenci değişim programları
- Fakülte/personel değişim programları
- Kültürel değişim programları
- "Misafir akademisyenler / eğitimciler"
- Ortak araştırma projeleri
- Ortak ve çift diploma programları
- Kısa süreli eğitim programları/projeleri ve hizmet öğrenim programları
- Ortak ve değişim programı kapsamında ders verme planları, ortak konferans ve seminerler düzenlemek
- Yaz okulları ve öğrenci gezileri

1.4. "Ev sahibi" kurum terimi, bir öğrencinin veya personelin ziyaret etmeyi planladığı üniversiteyi ifade eder. "Mevcut" kurum terimi, bir öğrencinin tam zamanlı ve diplomalı bir programa kayıtlı olduğu üniversiteyi veya personel söz konusu olduğunda, personelin düzenli olarak istihdam edildiği üniversiteyi ifade eder.

2. MZ'nin Süresi ve Feshi

İşbu MZ, imzalandığı tarihten itibaren beş akademik yıl süresince geçerli olacaktır. MZ, ilk beş yıllık sürenin bitiminden (veya MZ'nin müteakip temdidinden) önce, her bir kurumun yetkilileri tarafından imzalanan yazılı anlaşma ile ek süreler için yenilenebilir. İlk beş yıllık dönem boyunca (ve varsa müteakip temditlerde), taraflar işbirliği programlarını, ortaya çıkan sorunları ve iyileştirme gereken alanları

tartışmak için en az yılda bir kez istişarede bulunacaklardır. Taraflardan herhangi biri, işbu MZ'yi herhangi bir zamanda (ilk beş yıllık süre veya herhangi bir temdit süresi boyunca) yazılı bildirimde bulunarak feshedebilir ve fesih, bildirimde belirtilen sürenin sonunda yürürlüğe girer.

3. İrtibat Kişisi

MZ faaliyetlerinin sistematik bir şekilde uygulanmasının önem arz etmesi nedeniyle, Azerbaycan Shahid Madani Üniversitesi ve İstanbul Beykent Üniversitesi MZ faaliyetlerini genel anlamda koordine etmekle görevli birer irtibat kişisi belirleyecektir. Bu kişiler, Azerbaycan Shahid Madani Üniversitesi adına Uluslararası Akademik İşbirliği Ofisi Direktörü Dr. Davoud Amini, İstanbul Beykent Üniversitesi adına ise Uluslararası İlişkiler Ofisi Koordinatörü Aybala Yavuzarslan olacaktır.

4. Öğrenci/Fakülte/Personel Değişimi

- 4.1. Her iki Taraf da *Lisans*, *Yüksek Lisans* ve *Doktora* düzeyinde öğrenci değişim faaliyetleri gerçekleştirmeyi taahhüt eder. Bu tür değişimler kısa süreli spesifik kurslar veya bir akademik yıla kadar olan daha uzun süreler için olabilir. Taraflar, ayrıca bir yıllık öğrenci ve personel değişim programı imzalamayı kabul ederler.
- 4.2. Bu tür faaliyetler, kısa süreli veya uzun süreli öğretim ve/veya araştırma faaliyetleri; konferanslar, seminerler ve/veya ders serileri düzenlemek; kurumların bünyesindeki özel projelerde danışman olarak mesleki uzmanlık sağlamak; iki kurum arasında daha fazla geliştirme faaliyetlerinin araştırılması için kısa süreli karşılıklı ziyaret gerçekleştirmek; kurumların bulunduğu toplumda karşılıklı olarak ilgi çeken eğitim ve araştırma alanlarında ve ilgili konular hakkında faaliyetler geliştirmek, MZ süresi boyunca belirlenebilecek diğer faaliyetler için fakülte bazlı değişimi kapsayabilir.
- 4.3 Genel olarak, fakülte değişim faaliyetleri iki kurumun da dâhil olduğu bir talep/inceleme/onay süreci yoluyla da uygulanmaktadır.
- 4.4 Aşağıda imzası bulunan kurumlar, kendi ulusal hükümetleri ve AB yetkilileri tarafından desteklenen diğer değişim projeleri için ortaklıklarını değerlendirmeyi de taahhüt ederler.

5. Gizlilik

Taraflardan her biri; çalışanlarının, öğrencilerinin ve temsilcilerinin Fikri Mülkiyet Haklarını işbu MZ uyarınca saklı tutar ve her iki taraf da diğer tarafa söz konusu olan geri alınamaz hakkı, öğretim ve iç araştırma amacıyla kullanım izni verir. Ayrıca iki taraf da kullanılan ortak bilgilerin, diğer tarafın önceden yazılı onayı olmadan üçüncü bir tarafa aktarılması kaydıyla, yalnızca burada belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanılabileceğini kabul etmiştir.

6. İşbu Mutabakat Zaptı, 16/06/2024 tarihinde İstanbul'da imzalanmış ve İngilizce dilinde 6 madde ve 8 paragraf şeklinde iki özdeş nüsha halinde hazırlanmıştır. Her bir nüsha özdeş yasal güce sahiptir.

Resmî olarak imzalanmıştır:

Dr. Mohammad Bagher Mohammad Sadeq Azad
Rektor
Azerbaycan Shahid Madani Üniversitesi

Tarih, İmza ve Mühür
16/06/2024



Resmî olarak imzalanmıştır:

Prof. Dr. Volkan ÖNGEL
Rektor
İstanbul Beykent Üniversitesi

Tarih, İmza ve Mühür
26.06.2024

